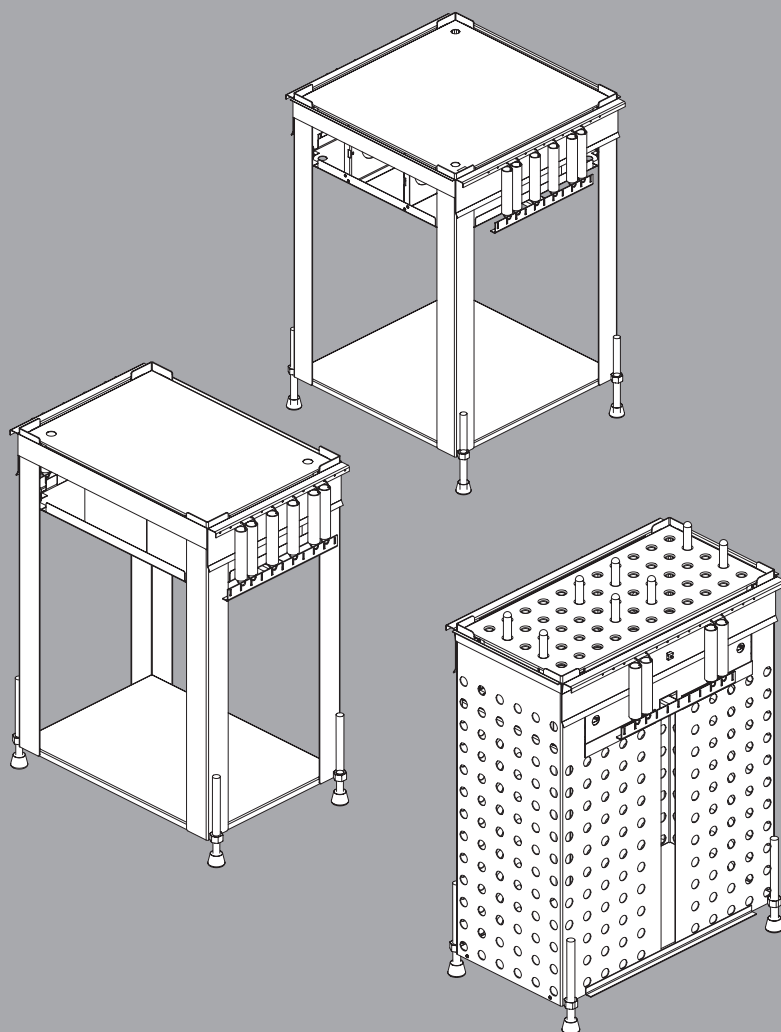




VGRADNE NAPRAVE ZA
ZLAGANJE, NEOGREVANE:
PODAJALNIKI KOŠAR CEB
PODAJALNIKI PLADNJEV CEB
UNIVERZALNI PODAJALNIKI UNI-B

Prevod izvirnih navodil za uporabo

Splošne informacije

Avtorske pravice Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah. Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

Tehnične spremembe Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

Dokumentacija o izdelku Originalna navodila za uporabo. Ciljna skupina: upravljavci, šef kuhinje.

Uporaba tipografije

- ☞ **Pomembno opozorilo** glede posebnosti oz. posebnih primerov.
- ① **Pojasnila** k poglavjem ali odstavkom.
- ☞ **Sklic** na poglavje, podpoglavje ali drug dokument.
- ✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.
- **Dejanje** ali opravilo, ki ga je treba izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

Varnostna opozorila



Opozorilna beseda!

Vrsta in izvor nevarnosti

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.
-

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Vsebina

Informacije o izdelku	Namen uporabe	5
	Pogoji uporabe	5
	Značilnosti izdelka	5
Varnost	Splošne informacije	7
	Informacije o izdelku	7
	Transport	7
	Zagon	7
	Upravljanje in delovanje	8
	Čiščenje in vzdrževanje	9
	Popravilo	9
	Standardi in direktive	9
	Oznaka izdelka	9
Transport	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	10
	Obseg dobave	10
	Odstranjevanje embalaže	10
	Odstranjevanje embalažnega materiala	10
Montaža	Montažni pogoji	11
	Vgradne mere	11
	Vgraditev naprave	15
	Čiščenje naprave	16
Zagon	Pogoji za delovanje	17
	Preverjanje nastavljenе višine razdeljevanja zloženega blaga	17
	Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga	18
Upravljanje in delovanje	Pregled naprave	20
	Polnjenje naprave	23
Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih in šolah	Namen uporabe	24
	Področje uporabe	24
	Obvezni nadzor	24
	Naprava ni otroška igrača	24
	Naprava ni voziček	24
	Naprava ni mesto za odlaganje	24
	Zapore koles	24
Pomoč v primeru težav	Korozija na delih iz legiranega jekla	25
	Zunanje poškodbe na napravi	25

Čiščenje in vzdrževanje	Legirano jeklo	26
	Interval čiščenja	26
	Načini čiščenja	26
	Čistilno sredstvo	26
	Čiščenje naprave	27
Popravilo	Pooblaščen osebe	28
	Opis okvare	28
	Zamenjava komponent	28
	Nadomestni deli	28
	Naslov	28
Odstranjevanje		
Tehnični podatki	Splošni podatki	30
	Okolje	30
Podatki za naročanje		
Standardi, direktive, uredbe in predpisi	Standardi	32
	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	32
	Uredbe, predpisi	32

Informacije o izdelku

Namen uporabe Neogrevane vgradne naprave za zlaganje so zasnovane za naslednje namene:

- Hramba/oskrbovanje s suho posodo ali pladnji
- Stacionarna priprava/razdeljevanje posode ali pladnjev

Naprav ne smete uporabljati za shranjevanje, ogrevanje ali prevažanje hrane.

Naprav ni dovoljeno uporabljati za transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin.

Neogrevane vgradne naprave za zlaganje so zlasti primerne za uporabo v družbeni prehrani (klinikah, domovih za ostarele, otroških vrtcih), gostinstvu in običajni gastronomiji (na banketih, pri oskrbi zabav) kot tudi v obratih družbene prehrane (kantinah, menzah).

Pogoji uporabe **Okolica**

Napravo lahko uporabljate pri temperaturi okolice od -15°C do $+38^{\circ}\text{C}$.

Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Značilnosti izdelka **Splošne informacije**

Neogrevane vgradne naprave za zlaganje so izdelane iz legiranega jekla. Površina iz legiranega jekla je mikropolirana.

Vse naprave za zlaganje so odprte zasnove (tj. brez ohišja).

Montaža

Neogrevane vgradne naprave za zlaganje so primerne za vgradnjo v pulte in naprave za razdeljevanje.

Naprave lahko vgradite na preprost način.

Podajalniki košar

Podajalnik košar je vgrajen kot naprava pod pultom. Skupaj z ustrezno prirobnico za vgradnjo (dodatna oprema) je mogoče podajalnik košar namestiti tudi od zgoraj.

Podajalnik košar je opremljen z navojnimi nožicami, nastavljivimi po višini.

Podajalniki pladnjev

Podajalnik pladnjev je na voljo v naslednjih dveh standardnih izvedbah:

- Naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo)
- Naprava za vgradnjo od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo)

Podajalnik pladnjev je opremljen z navojnimi nožicami, nastavljivimi po višini.

Univerzalni podajalnik

Univerzalni podajalnik je nameščen kot naprava pod pultom. Skupaj s pripadajočo prirobnico za vgradnjo (dodatna oprema) lahko univerzalni podajalnik namestite tudi od zgoraj.

Univerzalni podajalnik je opremljen z navojnimi nožicami, nastavljivimi po višini.

Upravljanje in delovanje

Posoda oz. pladnji so zloženi na platformo za zlaganje. Višino razdeljevanja platforme za zlaganje lahko nastavljate z nameščanjem in odstranjevanjem vzmeti.

Podajalniki košar

Podajalnik košar je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Podajalnik košar je namenjen zlaganju košar, ki jih lahko napolnite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice). V podajalnik košar lahko naložite košare višine 75 in 115 mm. Z višino košare 75 mm lahko eno na drugo zložite 9 košar, z višino košare 115 mm pa 6 košar.

Podajalniki pladnjev

Podajalnik pladnjev je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Podajalnik pladnjev je primeren za pladnje v formatu GN/EN. Pladnje, ki se prilagajajo obliki, je mogoče zložiti.

Univerzalni podajalnik

Univerzalni podajalnik je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Platformo za zlaganje lahko neposredno naložite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice).

Platformo za zlaganje lahko s pomočjo vodilnih palic poljubno razdelite na različna območja.

Univerzalni podajalnik je opremljen z notranjo oblogo, ki preprečuje sprijemanje posode.

Čiščenje

Platformo za zlaganje lahko za temeljito čiščenje odstranite.

Varnost

Splošne informacije Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi.

Varnostna navodila

Natančno preberite in upoštevajte varnostna navodila v tem poglavju. Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Varnostna opozorila

Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

Navodila za uporabo

Pred prvim zagonom natančno preberite navodila za uporabo. Upravljaivec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvo uporabo naprave preberejo ta navodila. Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

Informacije o izdelku **Namen uporabe**

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe. Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave.

Pogoji uporabe

Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih. Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v postopke upravljanja naprave in razumeti ta navodila za uporabo.

Transport **Pokončni položaj med transportom**

Napravo prevažajte le v pokončnem položaju.

Transport s tovornim ali dostavnim vozilom

Napravo transportirajte samo v tovornem ali dostavnem vozilu z nakladalno rampo. Nakladalna rampa ne sme preseči naklonskega kota 10°.

Napravo zavarujte pred zdrsom. Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji. Uporabite oblažene varovalne palice.

Zagon **Višina razdeljevanja zloženega blaga**

Višino naloženih izdajnih krožnikov je treba pri zagonu prilagoditi aktualnim potrebam. Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga. Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe. Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, si lahko zmečkate prste ali roke, ko sežete v napravo. Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb. Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Upravljanje in delovanje**Splošne informacije**

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo.

Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez omejenih fizičnih, zaznavnih ali duševnih sposobnosti, ki so potrebne za upravljanje naprave. Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju. V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo. Za popravilo se obrnite neposredno na pooblaščen servisno mesto.

➞ Poglavje „Popravilo“

Višina razdeljevanja zloženega blaga

Ob zagonu nastavljeno višino razdeljevanja zloženega blaga morate po potrebi prilagoditi.

Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga.

Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe.

Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, si lahko zmečkate prste ali roke, ko sežete v napravo. Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Polnjenje**Podajalniki košar**

Platformo za zlaganje lahko naložite samo s košarami, nikoli neposredno s posodo. Pri nalaganju posode obstaja nevarnost, da bi se zloženo blago zataknilo v platformo za zlaganje. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb. Košare je dovoljeno napolniti le do te mere, da zloženo blago ne štrli čez zgornji rob košare. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se zloženo blago, ki štrli čez rob košare, zataknilo s platformo za zlaganje. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nosilnosti

V napravo za zlaganje naložite največ toliko posode, kot je navedeno v tehničnih podatkih, poleg tega pa morate pri dodatnem zlaganju paziti, da pri ne presežete zgornje meje teže. V nasprotnem obstaja nevarnost poškodb naprave ali prevrnitve in/ali poškodb zloženega blaga. Naprava ali zloženo blago lahko pri prevrnitvi povzroči poškodbe.

Čiščenje in vzdrževanje**Higiena**

Upoštevajte predpise direktive ES št. 852/2004 o higieni živil ter državne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Interval čiščenja

Dosegljive dele zunanosti naprave očistite po vsaki uporabi, notranjost naprave pa po potrebi.

Način čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja. Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

Splošnoo čistilnih sredstvih

Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih delov. Kovinski deli lahko poškodujejo naprave in/ali povzročijo korozijo. Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Ti predmeti lahko poškodujejo napravo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Čistilna sredstva za plastične dele

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini. Za čiščenje ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev oz. čistilnih sredstev, ki vsebujejo naslednje sestavine (materialna škoda!):

- etanol, izopropanol in višji alkoholi
- aceton
- čistilni bencin
- terpentin
- estri očetne kisline

Popravilo**Pooblašene osebe**

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Servis B.PRO

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Standardi in direktive

Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

Upravljaavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

Oznaka izdelka

Naprava ima nameščeno nazivno ploščico. Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/ odstranjevanje embalaže

☞ Napravo je potrebno neposredno po dobavi preveriti glede morebitnih transportnih poškodb (vizualno preverjanje).

- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovrnim listom pri podjetju B.PRO.
– ali –
Naprave ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

☞ Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Vse kasneje prijavljene poškodbe pri prevozu mora prejemnik naprave dokazati.

Obseg dobave

Obseg standardne dobave:

- Vgradna naprava za zlaganje, neogrevana
- Dodatna oprema (npr. košare, pokrov, prirobnica za vgradnjo)
- Navodila za uporabo

Za točen dobavni obseg in izvedbo naprave glejte dobavno dokumentacijo.

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte in ne režite!
- Preverite dobavni obseg.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.

Odstranjevanje embalažnega materiala

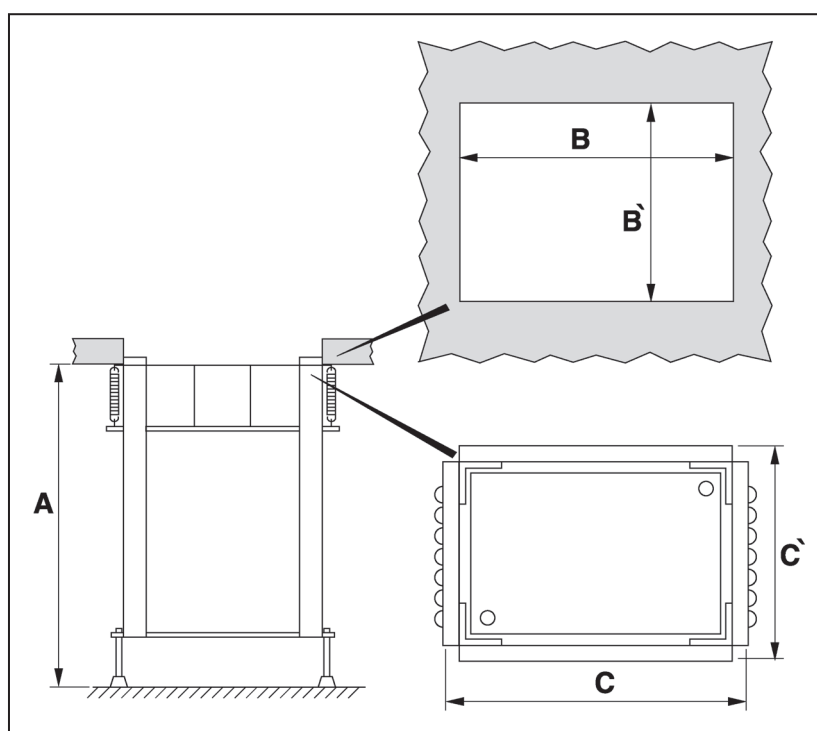
☞ Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

Montaža

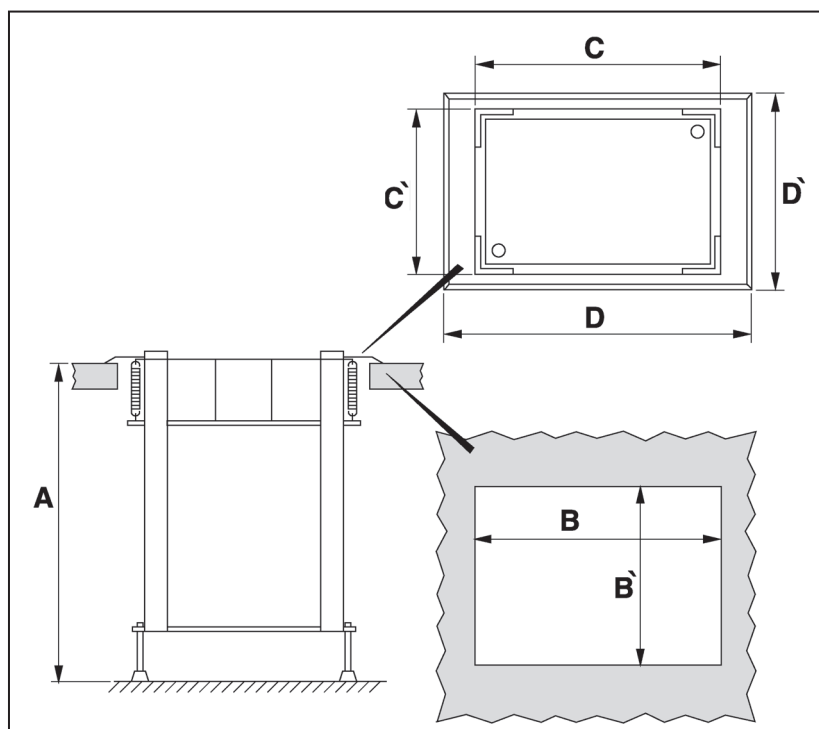
- Montažni pogoji**
- ✓ Strokovno usposobljeno osebje
 - ✓ Orodje za predpripravo pulta

Vgradne mere Podajalniki košar, podajalnik pladnjev – vgradnja kot naprava pod pultom
(brez prirobnice za vgradnjo)



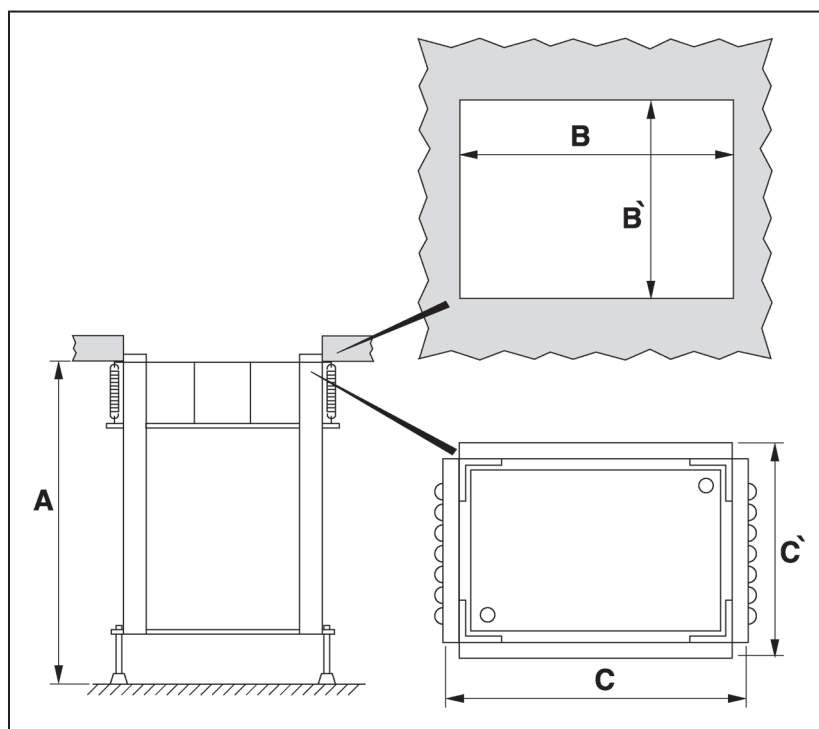
Model	Vgradna globina A [mm]	Izrez pulta B x B [mm]	Zunanje mere naprave C x C' [mm]
CEB 47/36	768 do 873	500 x 390	565 x 404
CEB 53/37	768 do 873	550 x 390	615 x 404
CEB 50/50	768 do 873	530 x 530	599 x 544

Podajalniki košar, podajalniki pladnjev – vgradnja od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo)



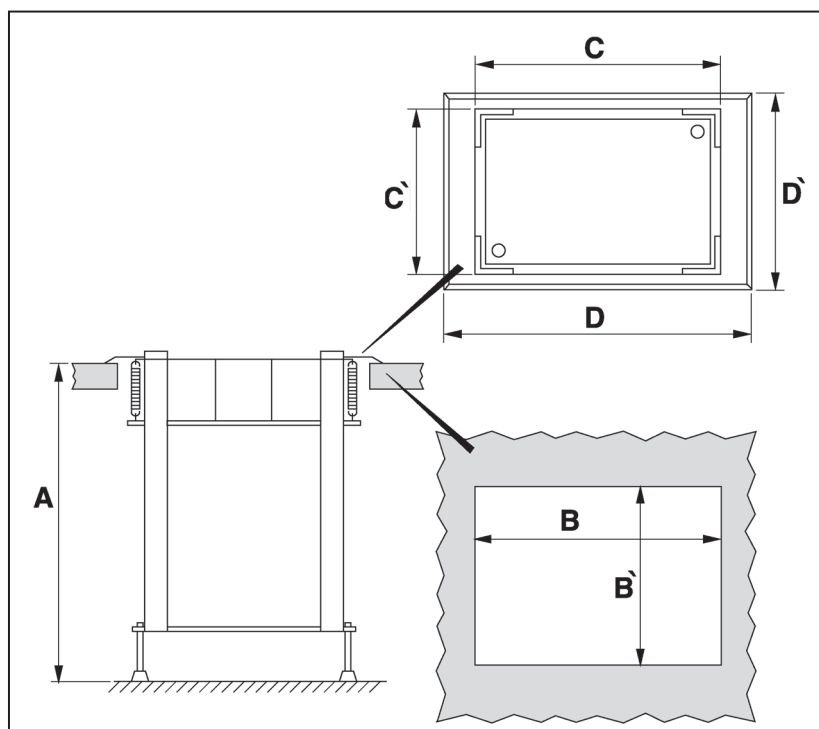
Model	Vgradna globina A	Izrez pulta B x B	Zunanje mere naprave C x C'	Zunanje mere prirobnice za vgradnjo D x D'
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
CEB 47/36	768 do 873	585 x 400	565 x 404	625 x 460
CEB 53/37	768 do 873	635 x 400	615 x 404	675 x 460
CEB 50/50	768 do 873	615 x 540	599 x 544	655 x 600

Univerzalni podajalnik – vgradnja kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo)



Model	Vgradna globina A [mm]	Izrez pulta B x B [mm]	Zunanje mere naprave C x C' [mm]
UNI-B 59/29	765 do 865	599 x 299	613 x 375

Univerzalni podajalnik – vgradnja od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo)



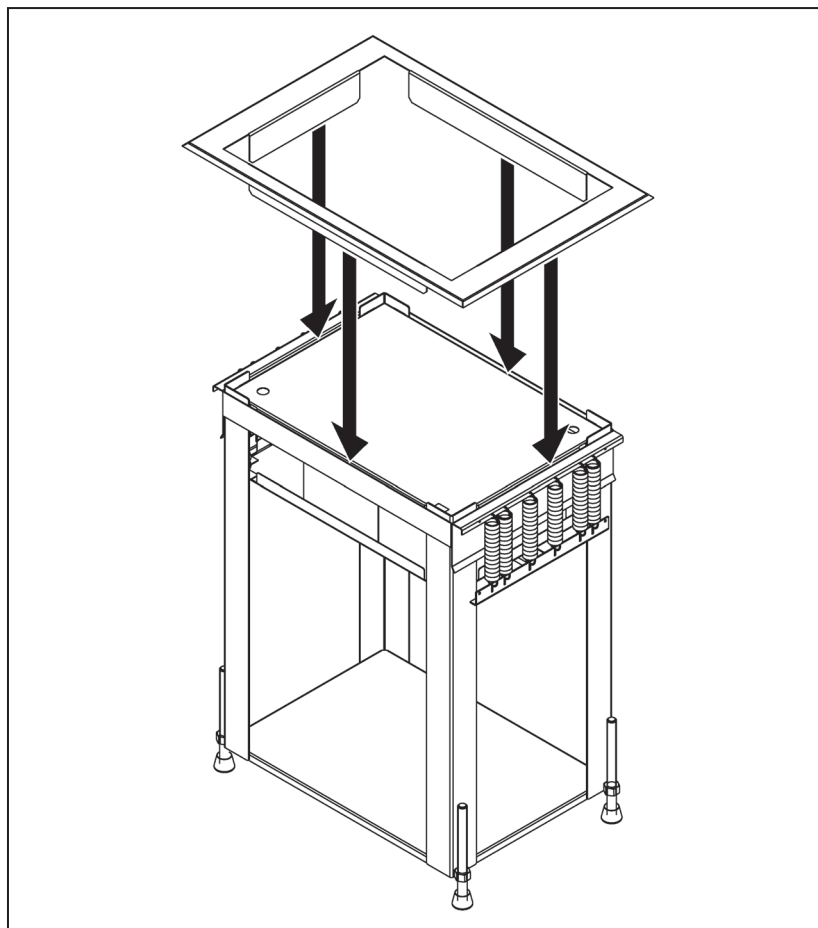
Model	Vgradna globina A	Izrez pulta B x B	Zunanje mere naprave C x C'	Zunanje mere prirobnice za vgradnjo D x D'
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
UNI-B 59/29	765 do 865	629 x 391	613 x 375	725 x 430

Vgraditev naprave**Vgradnja kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo)**

- ☞ Podajalnik košar je vgrajen kot naprava pod pultom.
Skupaj s pripadajočo prirobnico za vgradnjo (dodatna oprema) lahko podajalnik košar namestite tudi od zgoraj (glejte naslednjo različico vgradnje).
- ☞ Podajalnik pladnjev je na voljo kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo) ali kot naprava za vgradnjo od zgoraj (prirobnico za vgradnjo). Vgradnja s prirobnico za vgradnjo je opisana v naslednji različici vgradnje.
- ☞ Univerzalni podajalnik je na voljo kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo) ali kot naprava za vgradnjo od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo).
- Pult pripravite skladno z merami, navedenimi v prejšnjem podpoglavju.
- ↳ Podpoglavje „Vgradne mere“
- ↳ Poglavje „Tehnični podatki“
- Prazno napravo potisnite pod izrez za pult.
- Z navojnimi nožicami nastavite višino naprave tako, da je zgornji del ohišja naprave poravnani s spodnjo stranjo pulta.
- ☞ Po namestitvi še preden se naprava začne uporabljati, je treba preveriti višino podajanja zloženega blaga in jo po potrebi prilagoditi.
- ↳ Podpoglavje „Preverjanje nastavljenih višin razdeljevanja zloženega blaga“

Za vgradnjo od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo)

- ☞ Podajalnik košar je vgrajen kot naprava pod pultom.
Skupaj z ustrezno prirobnico za vgradnjo (dodatna oprema) je mogoče podajalnik košar namestiti tudi od zgoraj. Prirobnico za vgradnjo namestite na napravo in položite na pult.
- ☞ Podajalnik pladnjev je na voljo kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo) ali kot naprava za vgradnjo od zgoraj (prirobnico za vgradnjo). Prirobnico za vgradnjo namestite na napravo in položite na pult.
- ☞ Univerzalni podajalnik je na voljo kot naprava pod pultom (brez prirobnice za vgradnjo) ali kot naprava za vgradnjo od zgoraj (s prirobnico za vgradnjo). Prirobnico za vgradnjo namestite na napravo in položite na pult.
- Pult pripravite skladno z merami, navedenimi v prejšnjem podpoglavju.
- ↳ Podpoglavje „Vgradne mere“
- ↳ Poglavje „Tehnični podatki“
- Prazno napravo (brez prirobnice) potisnite pod izrez za pult.
- Z navojnimi nožicami nastavite višino naprave tako, da zgornji del ohišja naprave štrli približno 20 mm nad pultom.
- Prirobnico za vgradnjo namestite na napravo.



- Z navojnimi nožicami zmanjšajte višino naprave tako, da se prirobnica za vgradnjo poravna s pultom.
- ☞ Po namestitvi je treba pred uporabo naprave nastaviti višino podajanja.
- ☞ Podpoglavje „Preverjanje nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga“

Čiščenje naprave

- Napravo za zlaganje morate po montaži temeljito očistiti.
- ☞ Poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“

Zagon

Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je pravilno vgrajena
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar ali vidnih poškodb
- ✓ Morebitno prisotno zaščitno folijo popolnoma odstranite

Preverjanje nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga

- ❗ Višino platforme izdajnih krožnikov nastavljate z vzmetmi, s katerimi je platforma za zlaganje obešena na zgornji del ohišja naprave.
- ❗ Za prilagoditev nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga lahko po potrebi dodate ali odstranite posamezne vzmeti.
- ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti.
B.PRO priporoča, da nastavljeno višino izdajnih krožnikov preizkusite s to nastavitvijo vzmeti, ki jo nato po potrebi spremenite.
- ☞ Če naj se kasneje v napravo zloži drugo blago za zlaganje, zaradi katerega je potrebna sprememba izhodne višine zloženega blaga, je treba znova namestiti odstranjene vzmeti ali pa odstraniti več vzmeti.

Podajalniki košar

- ☞ Višina podajanja zloženega blaga je pravilno nastavljena tedaj, ko najvišja košara štrli 2 do 3 cm čez površino ohišja oz. pulta.
- 2 košari postavite na platformo za zlaganje.
- Če zgornja košara štrli več ali manj kot 2 do 3 cm čez zgornji rob ohišja, odstranite vse košare in spremenite nastavitve vzmeti.
- ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
- Po spremembi nastavitve vzmeti morate ponovno preveriti nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga.
- Po potrebi morate nastavitve vzmeti in preizkus nastavljene višine za razdeljevanje zloženega blaga preveriti tolikokrat, da dobite pravilno nastavitve.

Podajalniki pladnjev

- ☞ Višina podajanja zloženega blaga je pravilno nastavljena tedaj, ko 4 do 5 pladnjev sega prek površine ohišja oz. pulta.
 - 11 pladnjev postavite na platformo za zlaganje.
 - Če čez zgornji rob ohišja štrli več ali manj kot 4 do 5 pladnjev, odstranite pladnje in spremenite nastavitve vzmeti.
 - ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
 - Po spremembi nastavitve vzmeti morate ponovno preveriti nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga.
 - Po potrebi spremenite nastavitve vzmeti in ponovite preverjanje izhodne višine tolikokrat, da dobite pravilno nastavitve.
-

Univerzalni podajalnik

- ☞ Višina podajanja zloženega blaga je pravilno nastavljena tedaj, ko zloženo blago čez zgornji rob ohišja štrli približno 4 do 5 cm.
 - Določite običajno količino zloženega blaga na platformo za zlaganje.
 - Če zloženo blago štrli več ali manj kot 4 do 5 cm čez zgornji rob ohišja, odstranite zloženo blago in spremenite nastavitev vzmeti.
 - ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
 - Po spremembi nastavitve vzmeti namestite pokrovno ploščo in ponovno preverite izhodno višino.
 - Po potrebi spremenite nastavitev vzmeti in ponovite preverjanje izhodne višine tolikokrat, da dobite pravilno nastavitev.
-

**Nastavljanje višine za
razdeljevanje zloženega
blaga**

- ❗ Za prilagoditev nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga morate dodati ali odstraniti posamezne vzmeti.
- ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti.

- ☞ Za nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga v osnovi velja:
 - Vzmeti morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način.
 - Vzmeti morate obesiti iz notranje strani navzven; to pomeni, da je treba pri nameščanju vzmeti vedno začeti s srednjimi vzmetmi.

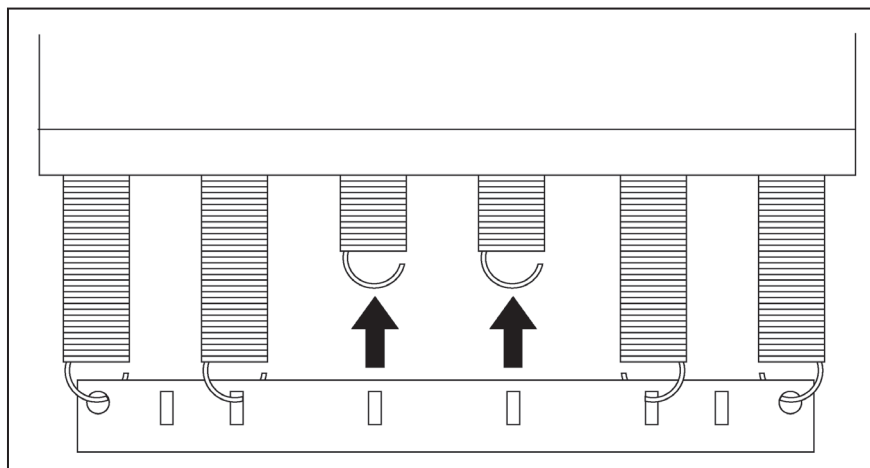
**Previdno!****Ostri robovi na vzmeteh**

Z ostrimi robovi vzmeti si lahko pri napačni vgradnji poškodujete roke, dlani in prste.

- Pri obešanju vzmeti pazite, da nista oba začetna konca vzmeti obrnjena proti središču cevi.
-

- ☞ Če naj se kasneje v napravo zloži drugo blago za zlaganje, zaradi katerega je potrebna sprememba izhodne višine zloženega blaga, je treba znova namestiti odstranjene vzmeti ali pa odstraniti več vzmeti.

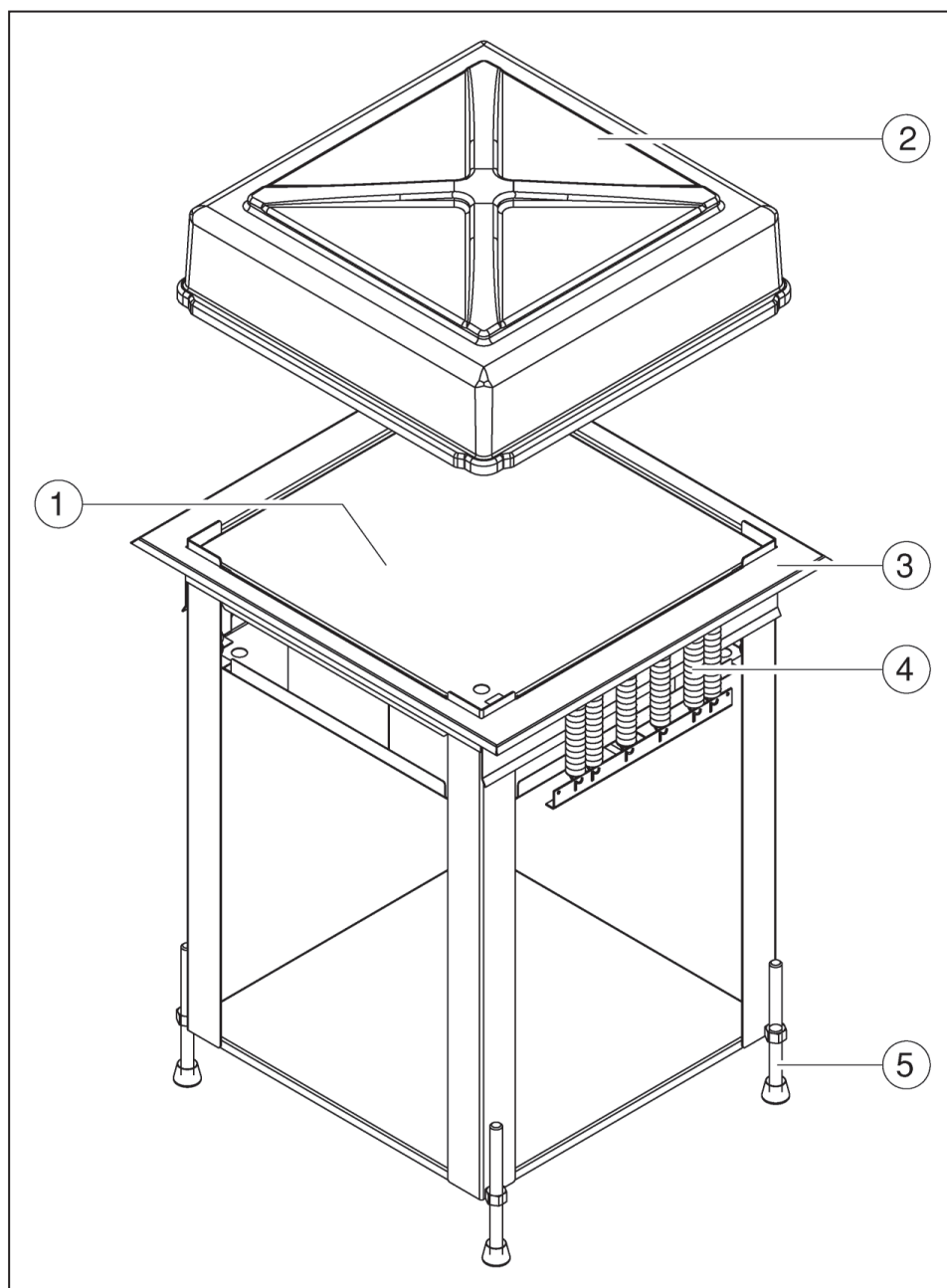
- Odstranite platformo za zlaganje.
- Na obeh straneh naprave odklopite 1 do 2 vzmeti iz sredine spodnje obešalne točke.



- Preverite izhodno višino zloženega blaga in po potrebi odstranite dodatne vzmeti na obeh straneh.

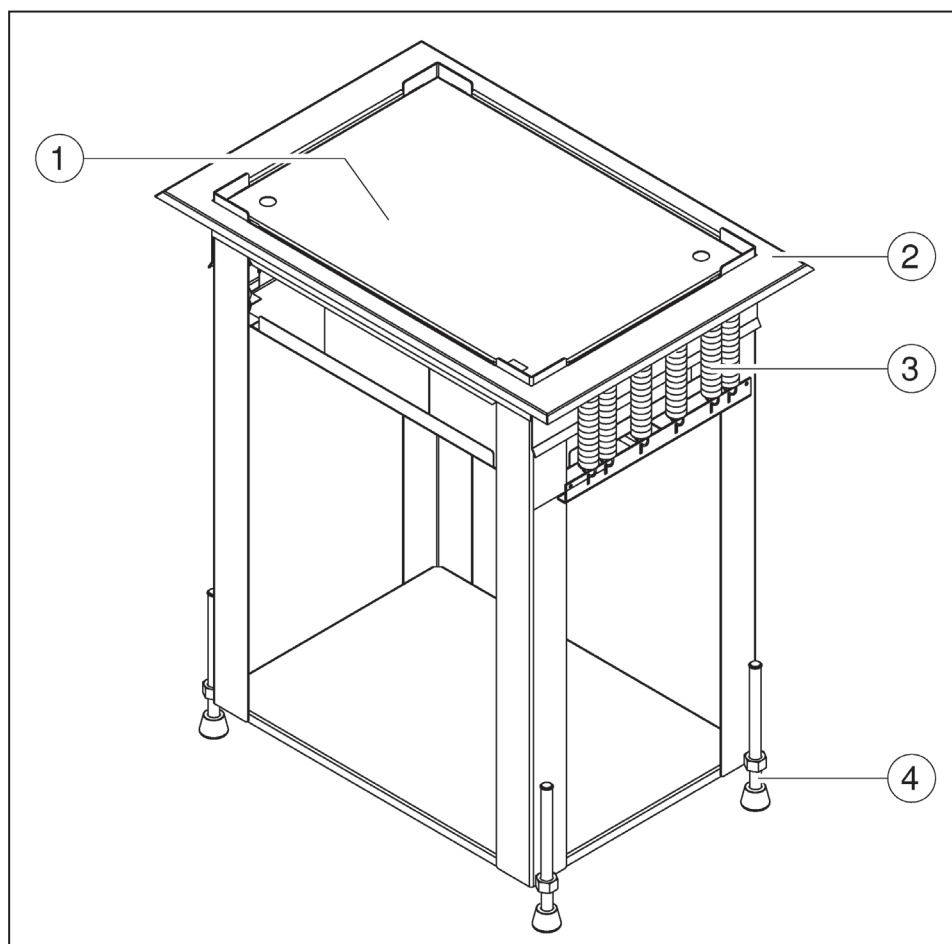
Upravljanje in delovanje

Pregled naprave Podajalniki košar



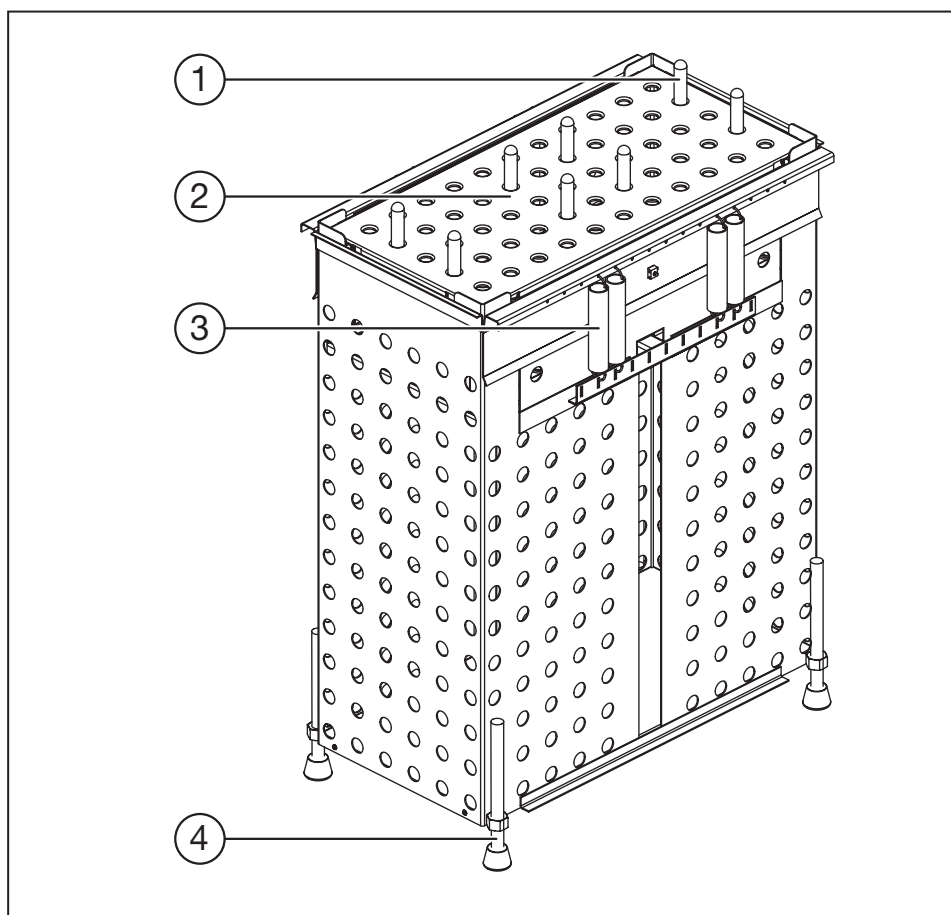
- (1) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (2) Pokrov (pribor)
- (3) Prirobnica za vgradnjo (dodatna oprema za vgradnjo od zgoraj)
- (4) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (5) Navojna nožica

Podajalniki pladnjev



- (1) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (2) Prirobnica za vgradnjo (le pri napravi v izvedbi »Vgradnja od zgoraj«)
- (3) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (4) Navojna nožica

Univerzalni podajalnik UNI-B



- (1) Vodilna palica
- (2) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (3) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (4) Navojna nožica

Polnjenje naprave

- ☞ Pri dodatnem polnjenju ne smete preseči zgornjih mej teže, ki so navedene v tehničnih podatkih.

Podajalniki košar

- ❗ B.PRO priporoča, da napravo pokrijete s priloženo prevleko (pribor), če boste posodo shranjevali dlje časa.
- ☞ Platformo za zlaganje lahko naložite samo s košarami, nikoli neposredno s posodo.
- ☞ Košare je dovoljeno napolniti le do te mere, da zloženo blago ne štrli čez zgornji rob košare.
- ✓ Pravilna nastavitev višine za razdeljevanje zloženega blaga
- Napravo naložite z že naloženimi košarami.
 - ali –
- Prazne košare postavite eno za drugo na platformo za zlaganje in vsako naložite s posodo.

Podajalniki pladnjev

- ✓ Pravilna nastavitev višine za razdeljevanje zloženega blaga
- Napravo naložite s pladnji.

Univerzalni podajalnik

- ✓ Pravilna nastavitev višine za razdeljevanje zloženega blaga
 - ❗ Položaj vodilnih palic je mogoče kadarkoli prilagoditi velikosti posod, ki jih želite zložiti.
 - Po potrebi odstranite vodilne palice in jih ponovno vstavite navpično v napravo na novem položaju skozi platformo za zlaganje.
 - Napravo naložite s posodo.
 - Napravo pokrijte s pokrovom.
-

Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih in šolah

Namen uporabe Zaradi dostopnosti otrokom/mladini obstaja dodatna nevarnost. V teh dodatnih informacijah navajamo predvidljive dodatne nevarnosti, ne da bi pri tem terjali popolnost.

Splošna in posebna nevarnost

Področje uporabe Napravo je dovoljeno uporabljati le skladno z namenom, navedenim v teh navodilih za uporabo.

Obvezni nadzor BREZ nadzora naprave ni dovoljeno premikati ali uporabljati. Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, npr. zakonodajalca, poklicnih združenj, predpise na deželni ali občinski ravni in/ali predpise drugih pristojnih organov.

Naprava ni otroška igrača NE vzpenjajte se in ne plezajte na napravo ter poskrbite, da se je otroci ne dotikajo. Zaradi predhodno navedenih zlorab se lahko naprava prevrne in ogrozi ali poškoduje osebe. Lahko pride do poškodb okončin.

Naprava ni voziček Naprave NI dovoljeno uporabljati kot voziček ali drugo transportno sredstvo. Ne podlagajte naprave. Naprava je težka in predstavlja pri premikanju visok energetski potencial. Neprimerna uporaba lahko privede do poškodb oseb, npr. jih povozi ali stisne.

Naprava ni mesto za odlaganje Naprave NI dovoljeno uporabljati kot mesto za shranjevanje predmetov in/ali živil.

Zapore koles Takoj kot napravo premaknete na novo lokacijo ali jo morate premakniti, ponovno zapahnite zapore koles. Na zaporah koles so odprtine, ki so tehnično pogojene in jih ni mogoče koncipirati drugače. Pri nenadzorovani sprostitvi zapor koles lahko te odprtine povzročijo ukleščenje okončin.

Pomoč v primeru težav**Korozija na delih iz
legiranega jekla**

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	► Odstranite korozijske točke. ► Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

**Zunanje poškodbe na
napravi**

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	► Zaustavite delovanje naprave. ► Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.  Poglavlje „Popravilo“

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo

Legirano jeklo je jeklo, ki je še posebej odporno na rjavenje in spada med higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO, je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja. Odpornost legiranega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov. Na stabilnost pasivne plasti lahko vplivajo tudi kemične reakcije, plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin, ki lahko spodbudijo korozijo.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornost proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi.

Obvezno je treba upoštevati naslednja navodila za čiščenje in vzdrževanje.

☞ Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak!

B.PRO priporoča:

Zelo obremenjene površine iz legiranega jekla (npr. ogrevana korita za vodne kopeli) je treba poleg rednega dnevnega čiščenja tudi redno premazati s sredstvom DeepClean Stainless Steel. Tako dlje časa ohranite pasivno plast in s tem odpornost površine iz legiranega jekla proti koroziji.

Interval čiščenja

Površine je treba pred uporabo temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Univerzalni podajalnik

Vodilne palice je treba redno preverjati glede umazanosti in jih po potrebi čistiti.

Načini čiščenja

Predpisani način rutinskega vsakodnevnega čiščenja je čiščenje z vlažno krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

Vse druge metode čiščenja mora odobriti B.PRO.

☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

☞ Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.

☞ Pokrova ne smete čistiti v pomivalnem stroju. Zaradi visoke temperature v pomivalnem stroju lahko na pokrovu nastanejo napetostne razpoke.

Čistilno sredstvo

Za površine iz legiranega jekla je dovoljeno uporabljati naslednja čistilna sredstva:

- Običajno čistilno sredstvo za legirano jeklo, npr. DeepClean Stainless Steel
- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na organski osnovi oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); v primeru dvoma se obrnite na proizvajalca čistilnega sredstva
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlakn.

Sredstva za čiščenje, ki niso primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

Za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov lahko uporabite naslednja čistila:

- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlaken B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Madeže, zlasti maščobne brizge in madeže, lahko odstranite s toplo vodo, 30-% milnico in s pomočjo ščetke (plastična ali naravna ščetka)
- Steklene površine lahko popolnoma enostavno očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki niso primerna za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Čistilna krpa
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)
- Čistilna sredstva/razkužila (agresivna), ki spodbujajo nastanek korozije (npr. na osnovi fluorirane silicijeve kisline, fosforne kisline ter klorovodikove in žveplove kisline)

Čiščenje naprave

☞ Platformo za zlaganje lahko za temeljito čiščenje odstranite.

Univerzalni podajalnik

Pri univerzalnem podajalniku vodilne palice vodi in drži samo platforma za zlaganje. Preden odstranite platformo za zlaganje, morate najprej odstraniti vodilne palice, sicer bodo padle v napravo.

B.PRO priporoča:

Načeloma je treba pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preveriti učinek čistila na površino. Tako se izognete neprijetnim presenečenjem zaradi obarvanja ali drugih reakcij med čistilom in površino.

☞ Če med čiščenjem obrišete mineralni ali celo kovinski prah, je treba pripomoček za čiščenje, ki ste ga pri tem uporabili (npr. ščetko, krpo iz mikrovlaken) temeljito sprati, da delci prahu ne morejo pustiti sledi na površini.

► Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Popravilo

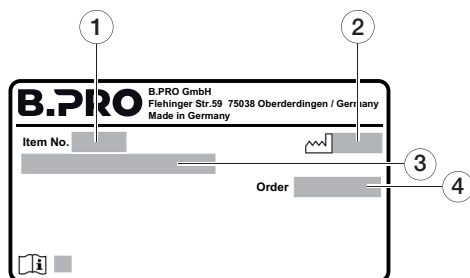
Pooblašcene osebe

- ☞ Popravila smejo izvajati izključno naslednja pooblaščenja servisna mesta:
- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servis B.PRO

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke, navedene na nazivni ploščici:

- Številka izdelka
- Model
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga



- (1) Številka izdelka
- (2) Datum izdelave
- (3) Oznaka modela
- (4) Številka proizvodnega naloga

Zamenjava komponent

- ☞ Okvarjene komponente sme zamenjati izključno eno od v nadaljevanju navedenih pooblaščenih servisnih mest:
- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servis B.PRO

Nadomestni deli

- ☞ Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:
- Oznaka nadomestnega dela
 - Številka izdelka
 - Datum izdelave naprave
 - Količina
- ☞ Glejte sistem obveščanja in servisiranja v internetu (www.bpro-solutions.com)

Naslov

B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
NEMČIJA
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

- Napravo oddajte v center za recikliranje.
- ☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki.
- ☞ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.
- ☞ Podpoglavje „Naslov“

Tehnični podatki

❶ Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (mere). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki

Meritve in teža (pribl.)

Model	Zunanje mere D x Š x V [mm]	Notranje mere [mm]	Lastna teža [kg]
Podajalniki košar			
CEB 50/50	600 x 545 x (765 do 865)	520 x 520	19
Podajalniki pladnjev (brez prirobnice za vgradnjo)			
CEB 47/36	565 x 405 x (765 do 865)	490 x 380	16,5
CEB 53/37	615 x 405 x (765 do 865)	540 x 380	17,5
Univerzalni podajalniki (brez prirobnice za vgradnjo)			
UNI-B 59/29	613 x 375 x (765 do 865)	590 x 290	32

Kapaciteta/polnjenje (pribl.)

Model	Kapaciteta	Višina zlaganja [mm] (s pokrovom/brez pokrova)	Maks. obremenitev [kg]
Podajalniki košar			
CEB 50/50	6 košar (V: 115 mm) ali 9 košar (V: 75 mm) D x Š: 500 x 500	540/680	200
Podajalniki pladnjev			
CEB 47/36	100 pladnjev D x Š: maks. 470 x 360 mm	–	150
CEB 53/37	100 pladnjev D x Š: maks. 530 x 370 mm	–	150
Univerzalni podajalnik			
UNI-B 59/29	Odvisno od vrste posode	540/680	150

Okolje Okoljski pogoji – delovanje

Temperatura: +15 °C do +38 °C

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Temperatura: –10 °C do +40 °C

Emisije

Nivo zvokovnega tlaka glede na delovno mesto je manjši od 70 dB(A).

Materiali

Ohišje naprave:

Nerjaveče jeklo CNS 18/10

Pokrov:

Polikarbonat; ekspanzirani polipropilen

Podatki za naročanje

Poimenovanje	Številka izdelka
Podajalnik košar CE 50/50	590025; 294079
Podajalnik pladnjev CEB 47/36 brez prirobnice za vgradnjo	590023; 294077
Podajalnik pladnjev CEB 47/36 s prirobnico za vgradnjo	564021; 294077
Podajalnik pladnjev CEB 53/37 brez prirobnice za vgradnjo	590024; 294078
Podajalnik pladnjev CEB 53/37 s prirobnico za vgradnjo	564022; 294078
Univerzalni podajalnik UNI-B 59/29	572 470; 364 826
Prirobnica UNI-B 59/29 za vgradnjo od zgoraj	572472
Navodila za uporabo	154953
Pribor	
Košare za podajalnik košar	glejte cenik B.PRO
Pokrov	glejte cenik B.PRO
Prirobnice za vgradnjo	glejte cenik B.PRO
Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO	126 999
Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	511 895

Standardi, direktive, uredbe in predpisi

Standardi Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.

**Direktive za CE
označevanje/EU-izjava o
skladnosti**



Naprava ob dobavi izpolnjuje vse temeljne zahteve aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.

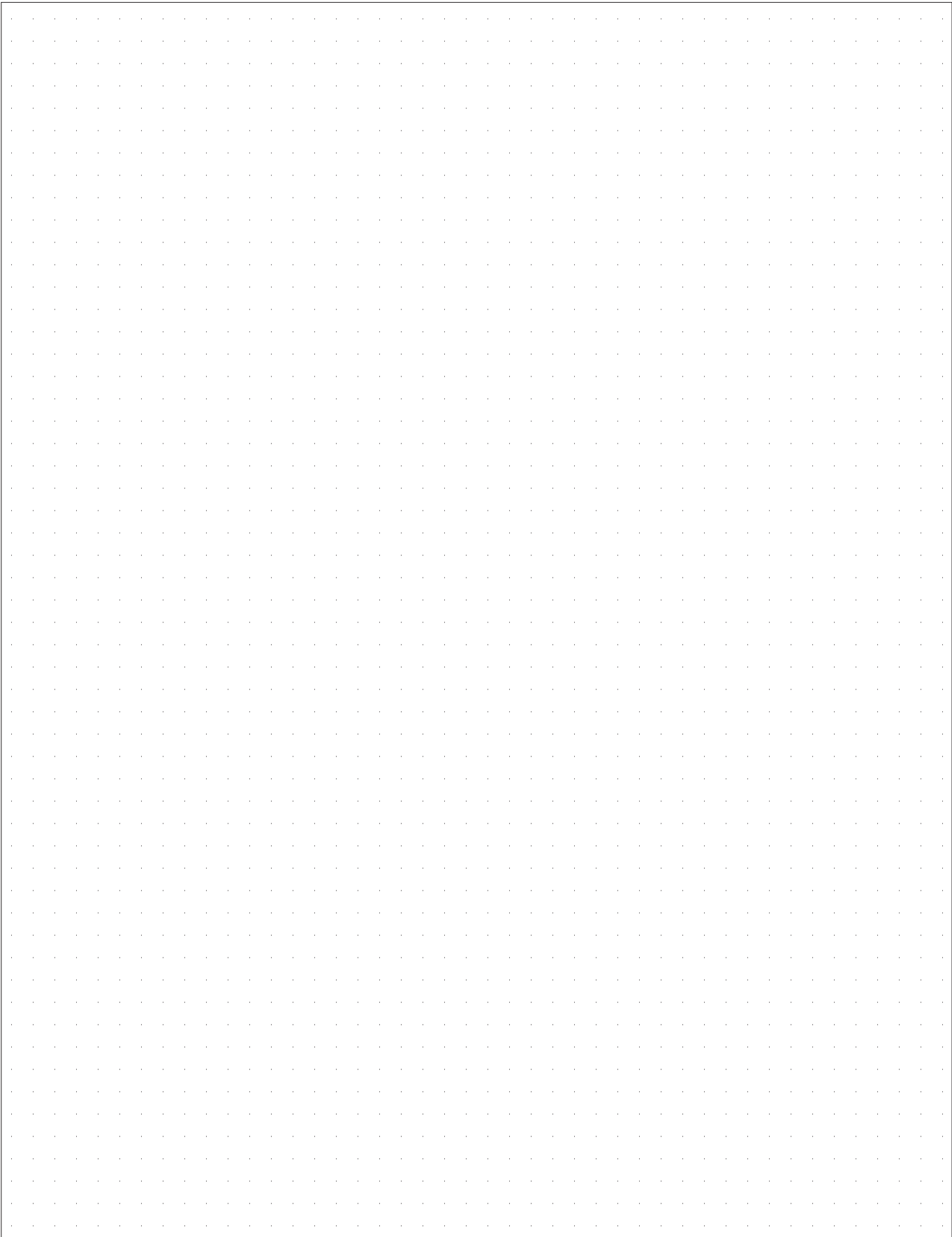
- 1935/2004 Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z žvili
- 2006/42/EG Uredba o strojih
- 2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti
- 2014/30/EU Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
- 2011/65/EU RoHS direktiva
- 2014/68/EU Direktiva o tlačni opremi

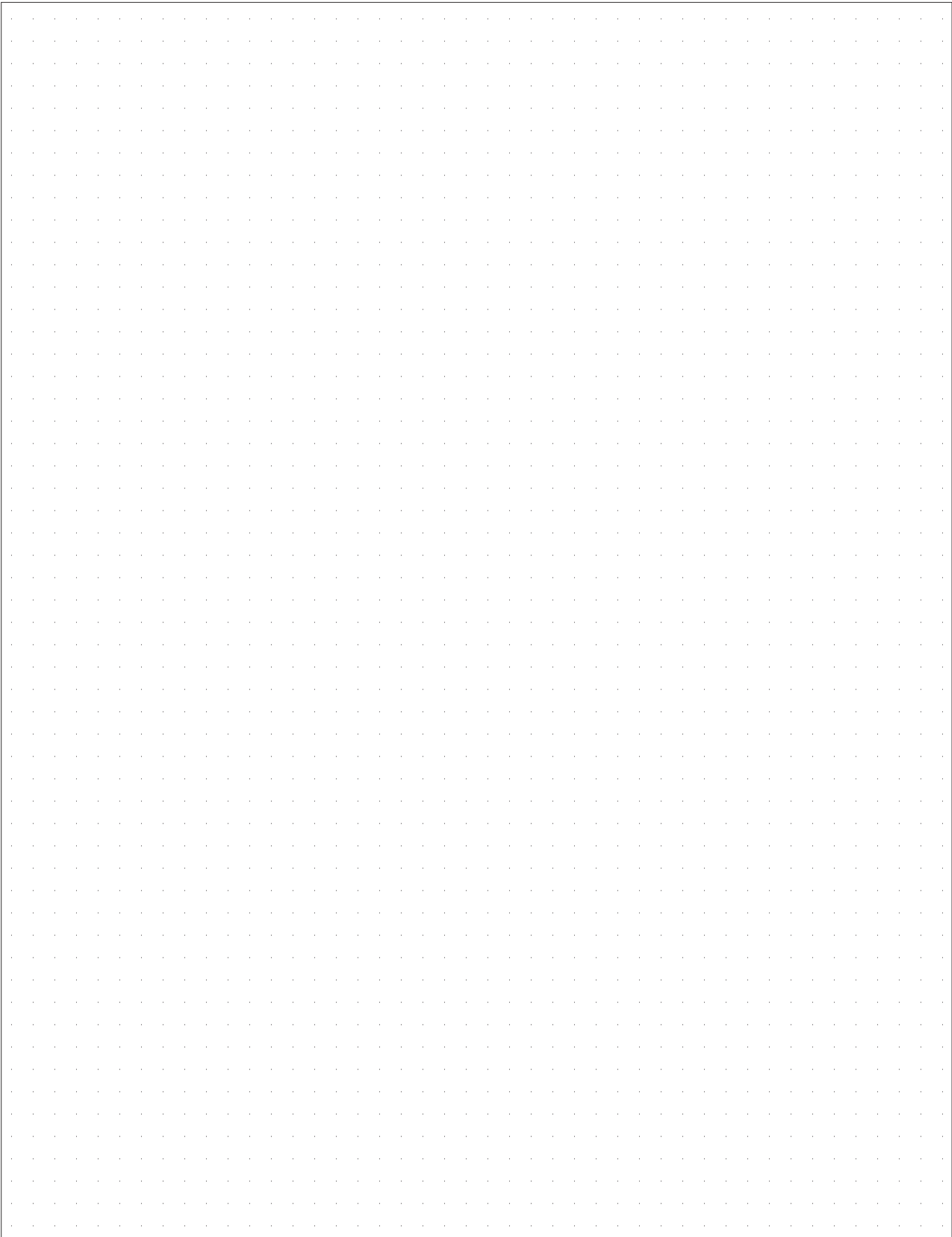
Uredbe, predpisi

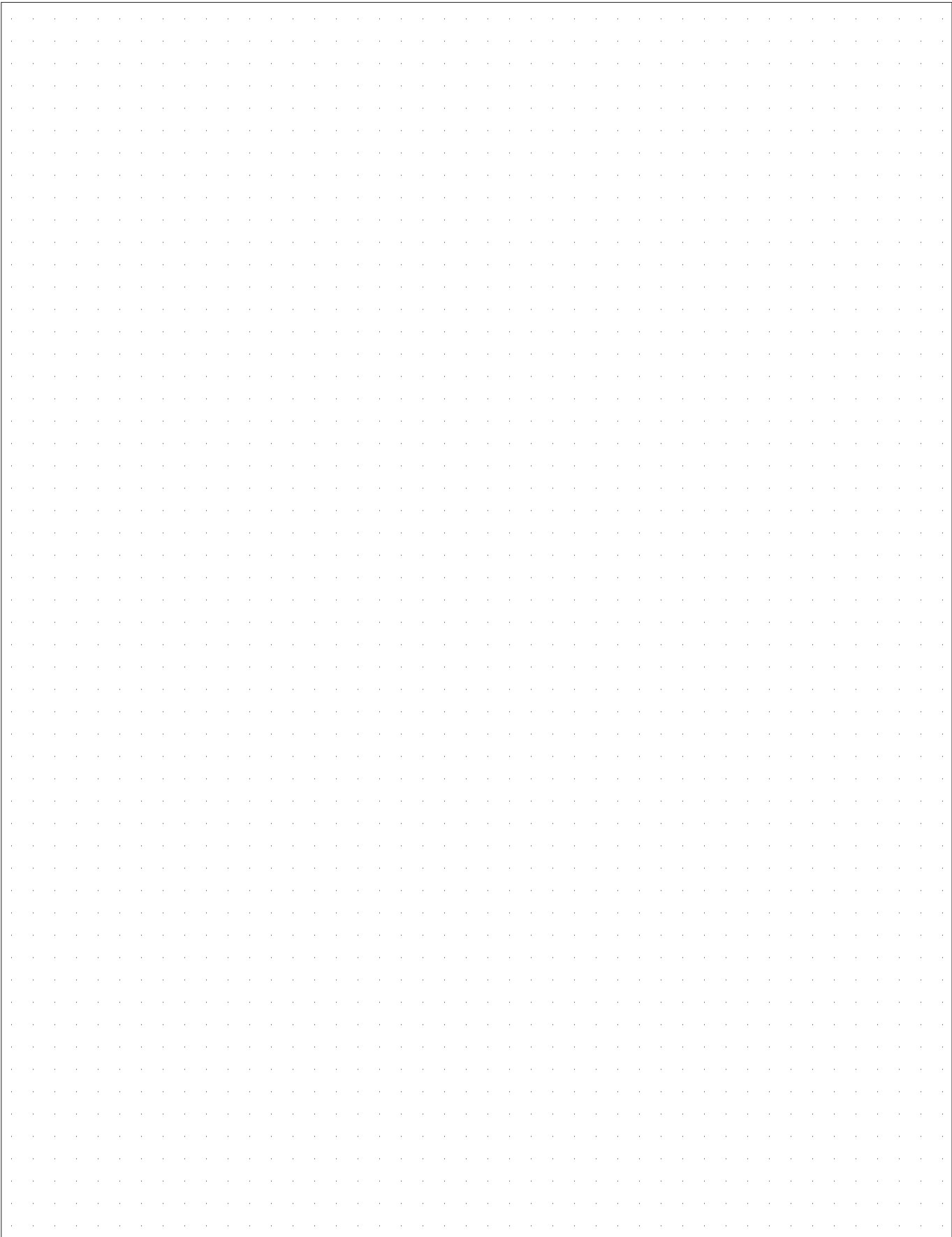
Pri delu z napravo in uporabi naprave morate upoštevati naslednje uredbe, predpise, pravila poklicnega združenja ter druga aktualizirana nacionalna določila.

- EU št. 852/2004 Uredba o higieni žvil
- Pravilo 110-003 združenja DGUV Delovanje v kuhinjskih obratih
- Predpis 3 združenja DGUV Predpisi za preprečevanje nezdod za električne naprave in obratna sredstva

Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.







B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

NEMČIJA

Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416

Faks +49 (0)7045 44 - 81508

E-pošta service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS